

564
Hydlaun v Č. dne 2.1.1993.

Vážená paní Běruško Pelcová
jneduším Vás vrdicně zdoravim a gřiji tau
chodu štěstí, zdoraví, dobých uspěchů se
Vaší namáhavé práci. Felikos jsem řádily
anketní listek nenášta, gřesto mně se nedalo
abých Váru nenapsala seznamu obci a Ukrajinu
kde bydleli čvři. Je mi 64 let už jsem toho
prožila dost, tak se toho gaudatiji^{stale} dost.
Narodila jsem se v obci Holouč Travnorici
obres Čornachovský, bylo zde čvclu nice
něz, němeu a ukrajinců. Moji rodiči a ostatní
česke rodiny n zde vystarvili obecní školy,
tanecmí sál (řikali tomu sel'kud) mětný mlyn,
mimli dobého kováře který ostřil nože,
koral kováč, podbijel bránušky k kotlům
skráška čvři byli vynalezari seřvím n pora-
dili a vše dokazali, byli moc pracovití,
moji gřili se jich dost dostalo až na Sibir.
mimli sušky kde se sušil skuel, mimli
pinovar dělali n pivo, medovinu, mimli
pěkuu na su dobu vystarvili starby.
Čvři n zde žili gpravdu kulturně, navste-
bovali se, oslavovali různé svátky jako
posnice, páske, Vánoce. U nás jsme mimli
česke školy nice brátce, ale já a ostatní
děti do m chodili 4 roky, vyučoval, nás
čvsky učitel Meurík a uč. Koučková.
Po ukoučmí šlo obecní školy, jsme začali
chodit do daleš školy ani jichu ku. a nice

desetiletí, kde se vyučovalo ukrajinsky, rusky.
Škola byla v obci Selo Trauonice okres Tharmoarmijsk
vyhodila jsem 9. října a začala válka, se válce jsem
se prováděla za čechy, pokud si pauratují, tak tam všude
si české důvěřovali české hosi a nepak. Tak byl
nábor do české armády kde velil generál L. Troboda
tak se mauřel a otec nastoupili do armády a přišky
dostli až do Prahy. Po skončení války se vrátili domů
v roce 1946 se nám navodilo důvěře, kteri bylo 3 miske
bdyť jsme umigrovali do Čech v roce 1947 najare.
jeli jsme v dobyčaker bylo nás tam 5 rodin, tak se jsme
si mohli vstít jen mě osobu věci a přišky a ostatní mě
samu zůstalo. Ale to nevadí, jsme se si brámi vlasti.
Jak jsem opisovala v říkonuie kováři to byl můj otec
Josef Borůbka, který i zde zanechal po sobě velké
umělecké dílo i kolemto okolí, choral celý Obři Sud.
Libnerda počínající dřevmi.
Pokud moje pauratí sčá, tak tam kde naposad obec a
kterých bydleli češi.

Obce: Kolonie Trauonice

Okolek

Plechová

Thuseue

Selucina

Čerňachovský okres

Čerňachovský okres

Obce: Selo Trauonice ok. Tharmoarmijsk

Skolobov - to byl okres Tharmoarmijsk

Tyto obce se nacházeli v Žitomirskoj oblasti.

vezloble se jestli tam zblklaše moe chyb,
ale mad si s toho něco vyberete pro vaši práci.

Děkuji a zůstává s pozdravem

Exuie Skinora

Lavicka 1174

Frydlauf v Č

ok. Liberec

Seznam rodin českých kteří bydleli v naší obci
Kolonie Trautovice okr. Černácha
oblast Žitomirska.

Rodina: 1/ Borůvková moje rodiče.

2/ Brimová

3/ Hlasová

4/ Mušková

5/ Kloudová

6/ Čudová

7/ Dostálová

8/ Hyblíková

Chladová

Kajmová

Klučová

Smýčková

Košková

Pokorná

Škopová

Nejedlá

Lihařová

Věková

Perpínová

Při nám to foto, že skutečně by přijímali
byly české.

ještě káň napsán km. od naší vesnice

Do Žilomíru to bylo asi 30 km.

Do Krasnoarmijska (Pulin) asi 7 km.

Do Horostyna asi 100 km.

Do kerohrad-volynska asi 50 km sě přímě
neriue